愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂
Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488
堂區通訊 Parish Newsletter

二零一三年四月七日
耶穌復活第二主日

彌撒	時間	
星期六	4:30 pm	粵語
星期日	9:30 am	英語
星期日	11:00 am	粵語

親愛的教友們：

「願你們平安！」若20：19

年青人喜歡查閱的維基百科，解釋「和平」通常指沒有戰爭或沒有其它敵視暴力行為的狀態，也用來形容人的安靜。猶太人把祂交出來釘死，這是平安嗎？祂被自己的門徒們出賣捨棄，甚至在祂復活時都不在，這是平安嗎？儘管祂行了那麼多神蹟，卻被釘死在十字架上。這跟耶穌教導我們的平安，相去甚遠了。

Shalom，在希伯來語解釋為「平安」。平安是整體性的。要談整體，必須論及整體的每一部份，尤如一個人必須具備肉體與靈魂。人是有面孔與肢體；而人又有父母、兄弟、朋友、親人，等等。

在今天的福音裏，耶穌對祂的門徒說，「願你們平安」，祂帶給他們的是完美的平安。畏懼的得到勇氣，憂傷的得到喜樂，多默從多疑得到肯定。耶穌自己從死亡中復活，祂得回在十字架上交托的靈魂，與及在十字架上的釘傷，都完整地癒合。

今天我們聽到耶穌說，「願你們平安」，在每一台彌撒，我們都聽到並彼此祝願平安。這平安不單是沒有戰爭，而是完美的平安，包含著睦鄰友好，家庭教會的團結，道德正義，政治經濟穩定，身體健康，等等。

為了實現整體性，我們必須彼此相互關顧，正如耶穌在今天派遣了祂的門徒，「願你們平安！就如父派遣了我，我也同樣派遣你們。」（若20：21）耶穌派遣你和我把完好的平安帶給自己和其它人。

艾朗日神父 C.S.Sp.

有關「預報救主降生節日」感恩祭佈告

教會訂定每年三月二十五日為「預報救主降生節日」。適逢今年的三月二十五日落在聖周的星期一，因此，慶祝「預報救主降生節日」順延至復活節八日慶期之後的四月八日（星期一），即是後日/明日才舉行。Fr. Ayo 將於該日下午七時半舉行感恩祭，歡迎教友出席參加。

九月朝聖

卡城鮑思高同學會將於今年九月往法國路德及葡萄牙花地瑪朝聖。

如欲知詳情請速電 780-964-2402 與馮煜祥兄弟聯絡。

「以球會友慶銀禧」

排球、籃球和硬地曲棍球今日開始接受報名, 歡迎教友邀請好友一齊參賽, 費用每位五元.。

「千歲齊賀銀禧年」 挑戰賽

這一賀歲項目將會在 4 月 21 日, 主日茶座後
舉行。大會將準備一系列隊制挑戰節目. 適合不同年齡參與, 費用全免, 獎品豐富. 各隊招集人將會邀請各位教友參加. 個別教友亦可到詢問處報名.切勿錯過這歡樂共融的好機會，請從速到詢問處報名。 詳情請參閱單章或堂區網頁.

主日茶座

主日茶座將於4月21日, 11時主日彌撒後 繼續為大家服務。

餐單是：

A餐 —香茅豬扒飯

B餐 —白汁雞意粉

餐券於彌撒後在禮堂門口發售，每款 $6.50，請大家踴躍購票。

感恩常樂 ▲ 齊步向前

堂區銀禧慶典壓軸篇 Do, Re, Me

聯絡 Agnes Yip : 780-907-3368

第二篇: 小小朋友紛 FUN FUN 家庭同樂日

日期: 4 月 14 日(星期日)
時間: 下午 12:30 至 3 時
費用: 每位$7 (6 歲及以下兒童免費)
歡迎堂區小朋友, 連同父母, 兄弟姊妹, 祖父母及家人一同參與, 簡便午餐後, 通過紛FUN FUN遊戲, 讓小朋友的笑聲充滿禮堂;
年輕父母亦可藉此機會分享育兒的心得.

第三篇: 長者家庭同樂日

日期: 5 月 19 日(星期日) 時間: 下午 12:30 至 3 時
費用: 每位$7 (65 歲及以上長者，費用全免)
歡迎堂區 65 歲或以上的長者, 連同家人一起參與;
簡便午餐後, 將上演連場輕鬆的處境劇和互動遊戲,
讓一家上下三代共渡愉快的週日.
活動查詢及購票可與堂區辦事處或
Agnes Yip 聯絡 #780-907-3368

主日及其他捐獻

主日捐獻	$4026.55
聖地	$2097.00
食物銀行	$725.00
聖堂維修	$60.00
和平發展	$10.00
其他捐獻	$170.00

愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter

April 7th, 2013
2nd Sunday of Easter

Mass	Time	
Saturday	4:30 pm	Cantonese
Sunday	9:30 am	English
Sunday	11:00 am	Cantonese

Dear Parishioners,

Peace be with you" (Jn. 20:19)

Wikipedia, where our youngsters check for the meaning of words, defines "peace" as: "Peace is a state of harmony characterized by the lack of violent, conflict behaviours and the freedom from fear of violence." This is far from what Jesus teaches us about peace! The Jewish people handed him over to death - is this peace? He was betrayed by his male friends who were not even there when he rose, is this peace? In spite of his miracles, he was crucified!

"Shalom" is the Hebrew word for "peace." In Hebrew, shalom means wholeness. To talk about "wholeness" is to think about the parts that make this wholeness. For example, to be a human being is to be body and spirit/soul. To be human is to have legs, nose, arms, etc. To be human is to have parents, siblings, friends, relatives, etc.

When Jesus says to his disciples, in today's gospel, "peace be with you," he brought them wholeness: to the disciples who were afraid, he brought courage; those sad, joy; those doubtful, like Thomas, assurance and reassurance. Jesus himself who died, was restored to wholeness: the the spirit he gave up on the cross came back to him, which we call the resurrection. The wounds of the crucifixion received healing.

"Peace be with you," which we hear from Jesus today, and which we hear at every Mass, and which we share with one another during the "kiss of peace," tells us that "peace" is not the absence of war, but the presence of wholeness. What is wholeness? Wholeness is a state of joy, good neighborliness, family unity, church unity, moral rectitude, political stability, economic sharing, good health, etc.

In order to achieve wholeness, we all need to be one another's keeper, just as Jesus sent out his disciples today: "Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you" (Jn. 20:21). Jesus is sending you and me to bring wholeness to ourselves and others.

Ayodele Ayeni, C.S.Sp.

Celebration of Solemnity of the Annunciation of the Lord

Due to March 25 was the Monday of the Holy Week, the celebration of Solemnity of the Annunciation of the Lord is moved to Monday, April 8. Fr. Ayo will celebrate Mass at 7:30 P.M. in the church. All parishioners are welcome to attend.

Stewardship Bulletin Reflections

"Peace be with you". These are the familiar first words of Jesus to his disciples after the resurrection. We do well to embrace these words in today's secular culture; a culture that is driven by fear and anxiety; a culture that worships busyness and the relentless pursuit of material goods. The stewardship lifestyle is rooted in the peace of mind that can only come from trusting in a good and gracious God who provides for all of our needs. You will find peace and immense joy by gratefully accepting God's gifts and sharing them generously.

Parish Jubilee Sport Events

We are accepting registrations for the team sports events of basketball, volley ball, and floor hockey. Parishioners and guests are welcome. The entry fee is $5.00 per person. **"Supermillennians** Celebrate Jubilee Anniversary" challenge cup is schedule on April 21, after Sunday Café. There will be team challenge games suitable for different age group. Don't miss this opportunity to celebrate jubilee anniversary together. Sign up form is available at the information desk, and details can be found in the handouts or parish website.

Sunday Café

Sunday Café will be in service again on April 21 (Sunday), after 11 o'clock Mass
The menu is :

A – Lemon Grass Pork Chop on Rice ($6.50)

B – Chicken Cream Sauce with Pasta ($6.50)

Please get your tickets from the counter in the lobby on Ground floor.

Counting Our Blessings ★ Marching Into The Future
Silver Jubilee Celebration Activities Do, Re, Me
(For further information or ticket reservation, please contact the office or Agnes Yip @ 780-907-3368)

2. Little kids day on April 14, 2013
Sunday from 12:30-3 P.M.

All young families with little kids under or 6 years old, parents, siblings and grandparents are welcome.
Activities included:
a) Simple lunch together
b) Little kid games for fun
c) Sharing moment from young parents.

Ticket $7 each, kids age 6 or under are free..

3. Seniors' family day on May 19, 2013
Sunday from 12:30-3 P.M.

All senior parishioners age 65 or above with their spouse and children are welcome to enjoy the moment of Happiness and Love.
Activities:
- Simple lunch together
- Laugh hard shows
- Family games

Ticket: $7 each, seniors age 65 or above are free.

Sunday and Other Donations

Sunday Collection	$4026.55
Holy Land	$2097.00
Food Bank	$725.00
Building Fund	$60.00
Development of Peace	$10.00
Others	$170.00